# Le Gallichan

#### **AVRIL 2017**



#### **MUNICIPALITÉ DE GALLICHAN**

168, chemin de Gallichan C.P. 38, Gallichan, (Québec) J0Z 2B0

Tél.: (819) 787-6092 Fax: (819) 787 6015

Courriel: gallichan@mrcao.qc.ca Site Internet: www.gallichan.ao.ca

#### LA MUNICIPALITÉ

Maire: Henri Bourque

Les conseillers :

Siège #1 : Serge Marquis Siège #2 : Claude Bourque

Siège #3 : Francine Lehouiller Siège #4 : Diane Cossette

Siège #5 : Réjean Breton Siège #6 : Luc Adam

Directrice générale et secrétaire-trésorière

Johanne Shink

Inspecteur municipal et Adjointe à la secrétaire-trésorière

Poste à combler

Courriel: inspecteurgallichan@outlook.com

Site Internet: www.gallichan.ao.ca

Courriel: gallichan@mrcao.qc.ca

#### Heures d'ouverture du bureau municipal

MARDI: 13h15 à 16h

**MERCREDI, JEUDI, et VENDREDI:** 

9h à 12h et de 13h15 à 16h

#### Le CACI et la municipalité mettent à votre disposition :

un Service Internet haute vitesse et des ordinateurs récents localisés dans la salle du club Les Retraités de l'Île et au bureau municipal

MARDI: 13h15 à 16h

MERCREDI: 09h à 12h, 13h15 à 16h et 19h à 20h

JEUDI: 09h à 12h 13h15 à 16h VENDREDI: 09h à 12h 13h15 à 16h



#### Le Conseil municipal en bref ...

#### Lors de la séance extraordinaire du 21 mars 2017, le Conseil a...

- ⇒ signifié à la MRCAO que la municipalité n'était pas intéressée à acquérir les deux parcelles de terrain situées le long du chemin de la Rivière Est, mis en vente pour non paiement de taxes
- ⇒ autorisé le versement de la subvention prévue au budget, au Club Les Chevaliers d'Iberville
- ⇒ autorisé le versement d'une commandite en provenance du fonds de support aux organismes, à la Lique de Dards
- ⇒ signifié au Centre Jeunesse emploi de l'Abitibi-Ouest l'intérêt de la municipalité dans le développement du projet « Surf à pagaie»

#### Lors de la séance régulière le 4 avril 2017, le Conseil a...

- ⇒ accepté la démission de Messieurs Jean-Claude Pellerin et Alexande Boily comme pompiers volontaires
- ⇒ autorisé la Fondation Canadienne du Rein à effectuer de la sollicitation lors de sa campagne annuelle de financement
- ⇒ appuyé la démarche de la MRC pour une desserte régionale d'Internet haute vitesse
- ⇒ autorisé une demande de subvention pour l'entretien des chemins
- ⇒ autorisé la firme WSP à procéder au nom de la municipalité à la demande du certification d'autorisation d'utiliser le puits P-2 foré en 2013 auprès du MDDELCC (Ministère du Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques)
- ⇒ octroyé la surveillance de travaux de construction du réservoir d'eau potable à la firme WSP
- ⇒ appuyé la campagne « Laissons les pauvres gagner leur vie ! » de la Table d'action contre la pauvreté de l'Abitibi-Témiscamingue
- ⇒ accepté de verser une commandite à la Fabrique de St-Laurent de Gallichan pour son bingo jambon
- ⇒ sélectionné la firme Marcel Baril Limitée comme fournisseur d'abat poussière en 2017
- ⇒ autorisé un appel de candidature pour le remplacement d'un employé municipal
- ⇒ abrogé la résolution R96-04-116 régissant la vente de terrains à l'intérieur du périmètre urbain
- renouvelé l'adhésion au CREAT (Conseil Régional de l'Environnement de l'Abitibi-Témiscamingue) pour 2017-2018

Prochaine séance du Conseil : le 2 mai 2017 à 19h00

#### Le maire vous informe...

#### **Aqueduc municipal**

Suite au dépôt des plans et devis pour la construction du bâtiment et des réservoirs nécessaires pour l'aqueduc municipal sur le Système Électronique d'Appels d'Offres (SEAO), la municipalité à répondu à plusieurs demandes d'informations et de clarifications. Des modifications mineures aux devis ont repoussé la date de fermeture pour dépôt de soumission à la mi-avril.

Si les soumissions sont conformes, la firme WSP procèdera à l'analyse et devrait nous recommander un entrepreneur pour le début de juin.

Lors des travaux pour forer le puits P-2, effectués en 2013, la demande du certificat d'autorisation d'utiliser le puits P-2 foré en 2013 auprès du MDDELCC (Ministère du Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques) n'ayant pas été faite, nous avons donc autorisé la firme WSP à procéder au nom de la municipalité

Pendant l'élaboration des plans et devis, les exigences du MDDELCC en regard à la construction d'une station de pompage reliée à un réseau d'aqueduc, ont nécessité l'ajout de réservoirs souterrains. La surveillance pour la construction des ces réservoirs n'étant pas incluse dans le contrat original, le Conseil a approuvé un addenda pour la surveillance des travaux de construction du réservoir d'eau potable à la firme WSP

#### Voirie municipale

Avec le printemps, arrive des périodes de dégel et de gel de la surface des chemins. Cela met à rude épreuve la surface de roulement. Bien que nous mettons tous les efforts possibles pour maintenir celle-ci en bonne condition, il peut arriver qu'à certains endroits ce ne soit pas le cas. Si vous constatez une problématique, s'il vous plait, avisez la municipalité. Nous prendrons les mesures nécessaires pour corriger la situation dans les meilleurs délais.

#### Sécurité Incendie

Deux pompiers volontaires ont quitté la brigade. Monsieur Jean-Claude Pellerin à pris une retraite après de nombreuses années de services. En mon nom et au nom du Conseil municipal, je remercie Monsieur Pellerin pour ses nombreuses années de dévouement. Bonne retraite Monsieur Pellerin!

Monsieur Alexandre Boily, ayant quitté notre municipalité, a également remis sa démission. Nous le remercions pour ses loyaux services. Merci Monsieur Boily!

#### **Emploi municipal**

Aucune candidature n'a été reçue pour combler le poste combiné d'inspecteur municipal et d'adjoint à la secrétaire-trésorière. Nous sommes toujours à la recherche d'une personne pour occuper cette fonction. Ce poste est permanent.

Madame Renée Bordeleau à informé la Directrice générale qu'elle ne revenait pas, par conséquent, le Conseil a autorisé la recherche et l'embauche d'une personne pour la remplacer. C'est un emploi permanent, mais saisonnier.



#### OFFRE D'EMPLOI

#### La municipalité de Gallichan recherche un(e) journalier(ière)

#### Description de l'emploi

- Pelleter et racler divers matériaux
- Poser de la tourbe
- Charger et décharger des camions, manutentionner et ranger diverses marchandises
- Creuser des tranchées, aider à la pose et au démontage des divers équipements municipaux, ainsi qu'aux travaux de réparation de puisards et de regards, etc.
- Participer, en effectuant des tâches mineures, aux activités des équipes affectées à des travaux tels que marquage des lignes de signalisation, entretien des pelouses et plates-bandes, aménagement de terrains, installation et réparation d'égouts et d'aqueducs, etc.

#### Critères d'emploi

- Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- Carte de santé et sécurité sur les chantiers de construction
- Permis de conduire valide
- Expérience liée aux infrastructures municipales; un atout
- Habileté pour les travaux manuels
- Capacité de travailler en hauteur
- Ponctuel, bonne condition physique; autonome; capacité de travailler seul et en équipe
- Poste ayant le statut d'employé permanent ayant un travail saisonnier (6 mois / année, de mai à la fin octobre)
- 40 heures par semaine
- Sur appel et selon les besoins; de novembre à la fin avril
- Lieu de travail : sur le territoire de la municipalité de Gallichan
- Début de l'emploi; le 1 mai 2017

#### Faite parvenir votre curriculum vitae avant le 21 avril 2017 à:

#### MUNICIPALITÉ DE GALLICHAN

168, chemin de Gallichan, C.P. 38

Gallichan (Québec) J0Z 2B0

**Tél**.: (819) 787-6092 **Fax**: (819) 787-6015

Courriel: gallichan@mrcao.qc.ca

#### **GALLITHÈQUE, VOTRE BIBLIO!**

#### Lis, lisons, lisez!

Le roman « Les amants maudits de Spirit Lake » de Claire Bergeron.

Ce roman raconte l'histoire d' Alyona Loveneck, une jeune violoniste et de son frère Vitaly, deux jeunes réfugies ukrainiens, contraints de fuir devant la guerre.

À leur arrivée au Canada, au cours de la Première Guerre mondiale, assujettis à la xénophobie de la population, ils se retrouvent à Spirit Lake, au camp de concentration ouvert par les autorités canadiennes. Dans le tourbillon des évènements dramatiques qui bouleversent leurs vies, Alyona et Vitaly ont-ils toujours le droit de rêver?

Son roman est traduit en Ukrainien et va paraître en Ukraine en 2018.

Claire Bergeron est native du petit village forestier et agricole d'Authier-Nord, en Abitibi. À travers ses romans riches en émotion et en personnages qui touchent profondément l'imaginaire, se révèle son talent pour raviver des pages peu connues de notre histoire.

Votre équipe de la Gallithèque.

#### PARUTIONS RÉCENTES À VOTRE BIBLIOTHÈQUE

LES LARMES DE LA LIBERTÉ

ROMAN ADULTE

KATHLEEN GRISSOM

PARU LE 7 FÉVRIER 2017



LÀ OÙ LE SOLEIL DISPARAÎT AUTOBIOGRAPHIE CORNEILLE

PARU EN OCTOBRE 2016

Une autobiographie dans laquelle le chanteur raconte son enfance, la perte de sa famille pendant le génocide au Rwanda, sa reconstruction en Allemagne puis au Canada, ses premiers succès, ses doutes, etc.

#### PARUTIONS RÉCENTES À VOTRE BIBLIOTHÈQUE

BOUQUET GARNI
TOME 1
ROMAN ADULTE
CHRISTINE LAMER
PARU EN FÉVRIER 2016

LE CLAN BOUQUET

TOME 2

ROMAN ADULTE

CHRISTINE LAMER

PARU EN FÉVRIER 2017

JULIETTE À PARIS LIVRE JEUNESSE ROSE-LINE BRASSET

**PARU EN FÉVRIER 2016** 

JULIETTE À ROME LIVRE JEUNESSE ROSE-LINE BRASSET

PARU EN MARS 2017

LES LIONS NE MANGENT PAS DE CROQUETTES LIVRE JEUNESSE ANDRÉ BOUCHARD

PARU EN SEPTEMBRE 2012



### CLUB LES RETRAITÉS DE L'ÎLE DE GALLICHAN

#### **AVIS DE CONVOCATION**

#### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DU CLUB

Le conseil d'administration du club « Les Retraités de l'Île de Gallichan »

... a le plaisir d'inviter tous ses membres à son Assemblée générale annuelle qui aura lieu :

JEUDI, le 27 AVRIL 2017, À 13h00,
... au local du club,
207, chemin de la Rivière Ouest

L'ordre du jour de cette assemblée est affiché à l'adresse suivante : 207, chemin de la Rivière Ouest

Nous espérons vous voir nombreux .

Président

Secrétaire



#### **AVRIL:**

Annie Bergeron, le 22

fleur du mois; pois de senteur pierre du mois; diamant

#### MAI:

Sylvain Bourque, le 12

fleur du mois; muguet pierre du mois; émeraude



#### Message du Comité du journal

Une copie PDF du journal « LE GALLICHAN »

est disponible sur le site Internet de la municipalité à l'adresse: <a href="https://www.gallichan.ao.ca">www.gallichan.ao.ca</a> sous l'onglet « Journal ».

À tous ceux qui le désirent, nous pourrons aussi transmettre une copie couleur en format PDF, si vous nous communiquez votre adresse courriel à l'adresse suivante:

legallichan@gmail.com

Merci de nous faire parvenir vos textes . . .

...avant le jeudi, 4 mai 2017

## INCENDIE CALLICHAN

#### Service en Sécurité Incendie de Gallichan

#### Rapport annuel 2016

Au cours de l'année 2016, les pompiers volontaires de Gallichan ont été appelés à se rendre sur quatre appels d'urgence sur le territoire de notre municipalité. De plus, nous avons répondu à trois appels d'entraide des municipalités limitrophes; deux à Rapide-Danseur et un à Roquemaure.

Ces sept interventions d'urgence sont classifiées comme suit :

Poêle sur cuisinière sans surveillance; février, Gallichan

Incendie d'une usine; mars, Gallichan

Arbre sur fils électriques; juin, Gallichan

Feu d'un bâtiment; octobre, Entraide Roquemaure

Fausse alarme; décembre, Gallichan

Feu de garage; décembre, Entraide Rapide-Danseur.

Surchauffe d'un appareil électrique dans une remise; décembre, Entraide Rapide-Danseur.

En novembre dernier, lors de notre visite annuelle de prévention dans les résidences, 25 propriétaires ou locataires présents ont été visités. Merci de votre accueil et de votre implication dans la prévention des incendies tout au long de l'année.

Voici la liste des membres qui composent notre Service en Sécurité Incendie actuellement; 12 pompiers volontaires :

Claude Gagnon; Directeur
Jean Boissé; Dir. - adjoint
Daniel Rivard, Officier
Samuel Gadoury Boissé, Officier
Xavier Cinq-Desbiens
Berthier Gagnon
Marc Lambert

Valérie Larochelle Mathieu Leclerc Bergeron Jimmy Marcoux Bénévole Jean-François Perron Jules Perron Gino Roy Bernier

Merci à M. Alexandre Boily qui nous quitte après avoir consacré 7 ans comme pompier volontaire au sein de notre brigade.

Merci également à M. Jean-Claude Pellerin qui prend une retraite bien méritée après avoir consacré plus de 30 ans comme pompier bénévole au sein de notre **S**ervice en **S**écurité Incendie.

Au nom de tous les citoyens de Gallichan, merci à vous deux pour votre implication bénévole soutenue. Cela a été apprécié de tous.



#### Service en Sécurité Incendie de Gallichan

#### Rapport annuel 2016

Au total, c'est plus de 1479 heures que nos pompiers volontaires de Gallichan ont consacrées en 2016, aux différentes activités de la brigade.

Voici un tableau comparatif des six dernières années relatant le nombre d'heures d'implication des pompiers.

-	+
ı	+++
1	+

Année	Heures d'implication
2011	1 167
2012	2 106
2013	1 473
2014	1 254
2015	1 320
2016	1 479

De plus, notre service d'incendie a participé aux activités suivantes en assurant le service de sécurité : la traversée fantastique et la cueillette des friandises à l'Halloween.

Trois de nos pompiers sont présentement en processus de formation **Pompiers 1**. À noter qu'en sus des heures d'implication, ils y ont consacré plus de 200 heures.

Actuellement avec seulement 12 pompiers volontaires, notre brigade est fragile et vulnérable. Pour assurer une bonne relève et pour avoir une bonne capacité d'intervention lors d'appels d'urgence, nous avons besoin de nouveaux candidats. Advenant l'impossibilité de recruter de nouveaux pompiers, une décision devra être prise à court terme concernant le maintien ou non de notre service en sécurité incendie.

Votre implication comme citoyen de Gallichan pour maintenir un service d'urgence de proximité dans notre municipalité est très importante. Tu es un(e) nouvel(le) arrivant(e) ou un(e) résident(e) actuel(le) de notre municipalité, tu as le goût de t'impliquer ! N'hésite pas à nous contacter pour discuter de ce que cela implique de travailler comme pompier volontaire.

Samuel Boissé, Officier : 819-787-3940 Claude Gagnon, Directeur : 819-787-6615



## Service en Sécurité Incendie de Gallichan Rapport annuel 2016

#### Rappel à la population :

#### L'avertisseur de fumée

Installez un avertisseur de fumée par étage, y compris au sous-sol.

L'avertisseur de fumée constitue le meilleur moyen de sauver des vies. Vérifiez régulièrement son fonctionnement, qu'il soit à pile ou électrique.

Remplacez les avertisseurs aux dix ans. La date de fabrication ou d'expiration de l'appareil est indiquée sur le boîtier. En l'absence d'une telle date, ne prenez aucun risque, remplacez immédiatement l'appareil.

L'avertisseur muni d'une pile longue durée au lithium constitue un choix avantageux. La pile, située dans un compartiment scellé, a une durée de vie de dix ans.

#### Pour toutes informations :

#### Contacter Claude Gagnon directeur au SSI de Gallichan 819-787-6615



#### Saviez vous que...

Au printemps, les incendies qui menacent la forêt ne prennent pas nécessairement naissance en forêt, mais en bordure de celle-ci. Bon nombre de sinistres surviennent à la jonction des zones résidentielles et forestières et ils constituent non seulement une menace pour les boisés, mais aussi pour les résidences. Ce printemps, soyons prudents!

#### Saviez vous que...

Au printemps, les risques se situent en surface.
Même si la neige a bien humidifié le sol en profondeur, les feuilles mortes, l'herbe sèche et les broussailles peuvent s'assécher rapidement après quelques heures d'ensoleillement.
L'utilisation du feu doit se faire avec vigilance et en respectant la réglementation de la municipalité.





/////////SOPFE



#### Le Cercle de Fermières Gallichan



#### ... des liens d'apprentissage tissés serrés !

Attention . . . ! Attention . . . ! Attention . . . !

La prochaine réunion régulière aura lieu

mardi, le 18 avril à 19h (7 h p.m.) au sous-sol de l'église.

#### Au programme:

Concours du mois:

tricot au choix, salade au choix, échanges de boutures

... et une nouveauté : morceau surprise.

Cette nouvelle catégorie contiendra toute autre création produite dans le mois.

Démonstration : Création d'un pot aux souvenirs

En avril nous souhaitons un joyeux anniversaire à . . . Rolande Shink, le 21 et à Lise Morin Larouche le 5.

#### Pensée du mois d'avril:

"Ce n'est pas parce que les choses sont difficiles que nous n'osons pas, c'est parce que nous n'osons pas qu'elles sont difficiles. "Sénèque

En <u>mai</u>, la réunion aura lieu mardi, le 9 mai à l'heure et à l'endroit habituel .

#### Au programme :

Concours du mois :
pot aux souvenirs,
les arrangements floraux; fleurs naturelles ou artificielles,
dessert au choix et
morceau surprise

En mai nous souhaitons un joyeux anniversaire à ... Ruth La Pointe, le 20 et à Marjolaine Labbé, le 24.

#### Pensée du mois de mai:

"Il y a des gens qui disent qu'ils peuvent et d'autres qu'ils ne peuvent pas. En général, ils ont tous raison." Henry Ford

Invitation à toutes les dames et demoiselles de la paroisse à se joindre à nous.



#### Le Cercle de Fermières Gallichan



... des liens d'apprentissage tissés serrés!

#### \* \* \* \* \* \* MERCREDI - RENCONTRE \* \* \* \* \*

Invitation à vous toutes, dames et demoiselles de Gallichan!

À compter de 13 h (1 h p.m.) au sous-sol de l'église, nos rendez-vous amicaux se continuent. Ayant pour objectifs, d'offrir un lieu où vous pourrez savourer un café, un thé, une tisane, échanger des idées, des techniques de « scrapbooking », tricot, couture, broderie, etc. ou tout simplement faire connaissance afin de . . .

" ... créer des liens d'appartenance et d'apprentissage tissés serrés. "

Tout ça pour un coût minime de 2.00\$. Une aubaine!

Joignez - vous à nous lors de nos prochaines rencontres du :

11 et 25 avril et 10 et 24 mai prochains.

Apportez vos idées, vos suggestions et vos talents, nous en ferons le partage. Au plaisir de vous accueillir!

Un rendez-vous à inscrire à votre agenda absolument avec . . .

Lise, Françoise, Denise et Marjolaine



Lise Morin Larouche, présidente. Cercle de Fermières de Gallichan

Page Facebook : Cerde de Fermières Gallichan

lisemorinlarouche@hotmail.com — tél. : (819) 787-6173 646, rang de la Baie Gallichan Qc JOZ 280

#### Communauté chrétienne de St-Laurent de Gallichan

#### HORAIRE DES OFFICES:

- Vendredi Saint le 14 avril à 15h00 Chemin de croix à Gallichan
- Messe samedi 15 avril à 19h00

#### Messe de Pâgues

- Pour le repos de l'âme de Mme Alma Fecteau et M. Agénard Doyon par Mme Denise Doyon-Gosselin.
- 2- Repos de l'âme de MM Laurent, Mario, Yvan et Mme Christiane Gosselin par la famille de Mme Martine Goulet-Gosselin.
- Repos de l'âme Mme Monique Doyon par la collecte des funérailles.
- <u>Célébration</u> samedi le 22 avril à 19h00
   Il y aura une 2<sup>e</sup> collecte pour les œuvres de la Miséricorde.
- Célébration samedi 29 avril à 19h00
- Messe samedi le 6 mai à 19h00
  - Pour le repos de l'âme de M. Marcel Côté par sa son épouse Gertrude Bélanger-Côté;
  - Pour le repos de l'âme des parents défunts des familles Gauthier et Denis par la famille de Céline Gauthier-Denis;
  - Pour le repos de l'âme de Mme Georgette Châteauvert-Rivard par la collecte des funérailles.

#### Capitation

Même si l'église a été vendu à la Municipalité, la capitation est toujours payable à la Fabrique, celle-ci sert à payer les dépenses de fonctionnement pour l'église pour pouvoir continuer de célébrer des messes et des célébrations. La fabrique doit payer la contribution diocésaine à l'évêché, payer les dépenses pour les prêtres (salaire, avantages sociaux et déplacements), assurances pour les biens, etc... Merci de continuer à supporter les besoins de l'église.

#### Baptême

Pour la préparation d'un baptême, on communique avec Mme Carolle Rivard, responsable au (819) 787-6279.



#### Funérailles

Pour la préparation de la messe et de l'hommage au défunt lors d'un décès, on communique avec <u>Mme</u> Céline Denis, responsable au (819) 787-6073.

#### Registres

La personne responsable de la tenue des registres est <u>Mme Gertrude Bélanger-Côté</u>, pour toutes informations, on peut communiquer avec elle au (819) 787-6265.

MERCI à tous ceux qui participent aux différentes activités et au maintien du fonctionnement de la Fabrique tout au long de l'année.... Votre implication est grandement apprécié!

Président : Claude Bourque (819) 339-8705 Messe + Feuillet paroissial : Céline Denis (819) 787-6073 Funérailles : Céline Denis (819) 787-6073

Sec.-très. : Johanne Shink (819) 787-6767 Publication (Le Gallichan) : Carolle Rivard (819) 787-6279 Baptêmes : Carolle Rivard (819) 787-6279

#### Commission des loisirs de Gallichan

La Fête des neiges est maintenant du passé; les participants, aux diverses activités (raquette, patinoire, glissade et fort), furent moins nombreux; cette année, dame température ne nous a pas aidé.

Par contre, vous avez été nombreux à nous encourager pour le souper.

#### Merci à vous.

Un grand merci à nos commanditaires;

Épicerie Marion & fils, Les Serres Gallichan, Talbon Construction Inc..

#### Merci à tous les bénévoles qui ont :

- ⇒ refait la patinoire,
- ⇒ préparé le fort
- ⇒ géré les différentes activités de la journée.

Merci au Club les Chevaliers d'Iberville pour leur collaboration.

Prochaine activité : Soirée COCO DISCO, vendredi le 21 avril.

#### Aide aux jeunes

La Commission des loisirs de Gallichan <u>donne 50.00 \$ par jeune de moins de 18 ans</u> pour aider à défrayer le coût d'inscription pour des activités de loisirs, soit sportive ou culturelle, à l'extérieur de la municipalité.







#### MERCI à nos partenaires !

La Francofête en Abitibi-Témiscamingue, est organisée depuis plusieurs années par l'association La Cuivrée du réseau Québec-France. Cette célébration est l'occasion de manifester son attachement à la langue française en célébrant sa richesse et sa diversité.

Chaque année, au mois de mars, toute la Francophonie célèbre la langue française et lance l'Opération « Dis-moi dix mots » où dix mots vedette sont à l'honneur, Ces dix mots sont choisis, chaque année, par les différents partenaires francophones : la France, la Belgique, le Québec, la Suisse et l'Organisation internationale de la Francophonie qui regroupe 80 États et gouvernements dans le monde.

Les dix mots vedette de La Francofête 2017 appartiennent au domaine des nouvelles technologies, qui, on le sait, a fait un bond de géant depuis 25 ans:

avatar, canular, émoticône, favori, fureteur, héberger, nomade, nuage, pirate et télésnober.

Partout sur la Toile, dans les médias écrits et télévisés, dans les institutions scolaires de la région; les trois campus du cégep de l'Abitibi-Témiscamingue, la Commission scolaire de l'Or-et-des Bois, à Val-d'Or, l'école Le Tremplin à Malartic, entre autres, dans les groupes sociaux et dans les groupes de travail, on a souligné à travers différentes activités, la richesse et la diversité de la langue française ce qui a permis de découvrir comment la langue française s'adapte à cette évolution et s'enrichit de mots et de sens nouveaux.

À Gallichan, dimanche le 27 mars 2017, le comité Génie des Sages de Gallichan en collaboration avec le club Les Retraités de l'Île de Gallichan ont réuni les francophiles du village et ont été honorés d'accueillir le président de l'association touristique de l'Abitibi-Témiscamingue, Monsieur Émilien Larochelle, la responsable de La Francofête 2017, Madame Francine Veillette Plante et la présidente de l'association La Cuivrée du réseau Québec-France, Madame Marguerite Larochelle et d'autres participants venus de Vald'Or.

Dans une ambiance des plus festive, les participants ont eu l'occasion de goûter le plaisir des mots en participant au jeu questionnaire Génie des Sages animé de main de maître par des habitués de nos joutes hebdomadaires. Le succès de cette activité a été rendu possible grâce à la généreuse collaboration de l'association La Cuivrée du réseau Québec-France, de la Librairie du Nord à La Sarre et de la librairie Au Boulon d'Ancrage à Rouyn-Noranda. Merci à chacun de vous!

Souhaitons que les dix mots vedette de La Francofête 2017 se multiplient comme de petits pains chauds parce que la langue est la base de notre culture et sans une langue forte et répandue, un peuple s'efface de l'histoire.

Alors soyons de fiers ambassadeurs de notre langue et de notre culture tout en étant ouverts aux nouvelles réalités. Ainsi, nous serons toujours vivants.

Cécile Jacob Bourque

Le Club Les Retraités de l'Île de Gallichan 207, chemin de la Rivière Ouest C.P. 38 Gallichan Qc JOZ 280 tél. 819-787-6516



#### Le printemps est là, alléluia!

Une longue suite de journées douces et ensoleillées est à venir En effet, nous pouvons encore croire que le meilleur est à venir Le soleil est plus chaud, le ciel radieux nous inonde de ses rayons dorés Les jeunes pousses des tulipes près de la maison ont commencé à pointer En fait, tout se met en place pour une prochaine résurrection.

Unissons-nous dans le secret de notre cœur à ce nouveau cycle de vie. Célébrons dignement le retour du printemps et rendons grâce à la vie qui nous sourit.

Manifestons notre prise de position en faveur de la joie de vivre!

J'aime la vie et elle me le rend bien avec ma douce moitié à mes côtés. Dès que je la vois en me levant, c'est mon rayon de soleil pour la journée. La vie est bonne pour moi; j'espère qu'elle est bonne vous tous également. Je suis en joie et en paix et je m'habitue à me sentir bien tout le temps!

Maurice Lapierre 30 03 2017



Au cours de ses 25 années d'existence, le Club s'est modernisé, on a entre autres doublé le nombre de bouées, on a construit un nouveau ponton de balisage de plus grande portance, soit environ 8 000 livres, muni d'un nouveau moteur quatre temps, d'un treuil électrique industriel relié par un câble d'acier à une potence mobile, etc.

Deux membres du conseil d'administration ont été volontaires pour procéder à ce travail de balisage pendant près de 15 années, il s'agit des deux frères, Gaston et Marcel Mainville. L'épouse de ce dernier Raymonde, l'a aussi, dans les premières années, assisté en mettant la main à la barre et à la chaîne... c'est à elle que revenait la tâche de repeindre les bouées de mi-chenal puis de les suspendre à sa corde à linge pour les faire sécher.

À l'origine, ces balises devaient porter des numéros pour donner au navigateur sa position sur le lac en se référant à la carte. Marcel avait trouvé la solution : il fallait coller sur celles-ci un papier résistant à l'eau et portant un numéro. En ouil Le papier résistait à l'eau, mais l'encre, malheureusement s'effaçait à son contact.

La période de balisage, à chaque printemps, doit se faire dès que les glaces sont parties. Ce n'est pas le temps le plus chaud de l'année, on a même parfois dû procéder pendant des chutes de neige, lors de grands vents, de hautes vagues... Il fallait avoir terminé avant l'ouverture de la saison de navigation. Ce travail de balisage consiste à retirer les bouées de même que la lourde pesée d'ancrage d'environ 150 livres, à les replacer au bon endroit, à changer les chaînes trop usées ou corrodées, à remplacer les amarres et les bouées perdues ou emportées par les glaces. Comme il y a plus de 400 balises sur le lac, sur les rivières et aux entrées de celles-ci, il faut poser le même geste autant de fois qu'il y a de bouées. Il a fallu, au début, prendre parfois un mois pour exécuter ce travail, aujourd'hui à deux hommes expérimentés on y arrive en moins de deux semaines.

Dans le présent article, nous aurions pu vous donner beaucoup plus de détails, de chiffres, de noms et d'anecdotes, mais le Journal Le Pont de Palmarolle croit vous avoir donné les grandes lignes de cette aventure qui dure depuis 25 ans.

À vous, navigateurs, utilisateurs de ces plans d'eau dont vous êtes riverains de décider si le Club continue sa mission! Si c'est votre souhait, prenez donc votre carte de membre, c'est grâce aux fonds ramassés par sa vente qu'on y arrive.

#### Bon été de navigation à vous, chers marins d'eau douce!

#### Conseil d'administration

Éric Fournier, Président Alain Tremblay, Vice -Président Gaston Mainville, Trésorier Marcel Mainville, Municipalité de Roquemaure Réal Bélanger Réjean Breton, Municipalité de Gallichan Louis Côté, Municipalité de La Sarre Roger Robitaille, Municipalité de Clerval Jean-Louis Labonté Jeannot Goulet, Municipalité de Palmarolle François Cloutier, Municipalité de Rapide-Danseur Reynald Doré, Municipalité de La Reine



#### Un quart de siècle... à l'eau

En 1992, quelques amateurs de navigation de plaisance, propriétaires d'embarcations voulant s'aventurer de façon sécuritaire sur le grand Lac Abitibi mirent en marche un projet de balisage de cet immense plan d'eau.

Jusqu'alors les amateurs de navigation étaient hésitants à s'y aventurer, à cause de nombreux récifs, du manque de points de repère, du danger de s'enliser dans de hauts-fonds, car le lac Abitibi présentait moult dangers pour la pratique des sports nautiques.

Une poignée d'irréductibles riverains de ce plan d'eau, des gens de Pamarolle, de Roquemaure, de La Reine et de La Sarre formèrent une équipe de personnes prêtes à s'engager dans un plan de balisage de ce lac pour jouir des possibilités qu'il offrait et ce, en toute sécurité. Il fallait donner un nom à cet organisme, rédiger une constitution, établir des règlements de fonctionnement et, point important, recueillir des fonds.

On fit appel à des navigateurs chevronnés, à des personnes habituées à quadriller le lac sur toute sa largeur et sa longueur. On demanda l'aide, entre autres de Marcel Poirier, de Claude Longuépée, exrésident de l'Île Nepawa, deux descendants de Madelinots qui avaient le pied marin pour tracer les premiers trajets.

Claude Longuépée y trouvait une motivation personnel car son père, le 17 octobre 1966, avait péri sur le lac en compagnie de monsieur Victorin Veillette, un homme d'affaires bien connu, en frappant un écueil. Les plus âgés de nos lecteurs se rappellent sans doute de cette tragédie qui avait fait les manchettes des médias cette année-là.

Le premier président de ce nouvel organisme fut monsieur Gaston Mainville qui en était aussi le principal instigateur. Plusieurs ont siégé au conseil d'administration du Club Nautique Lac Abitibi inc. Citons quelques noms en passant : Marcel Caron, André Chrétien, Louisa Corbeil, représentante du conseil municipal, Jeannot Goulet qui lui succède présentement et Jean-Louis Labonté qui détient le record de longévité sur le CA puisqu'il en fait partie depuis treize ans. Il détient aussi le record de meilleur collecteur de fonds par la vente de cartes de navigation du lac Abitibi.

C'est donc à compter de 1993 qu'ont été installées les bouées d'aide à la navigation. Avec celles-ci, le nombre de navigateurs de plaisance a considérablement augmenté, car il devenait beaucoup plus plaisant et sécuritaire de s'adonner aux sports nautiques et aux expéditions sur le lac. C'est donc dans son sillage qu'une marina est apparue sur la rivière Dagenais au centre du village. Grâce au Club nautique lac Abitibi inc., on peut maintenant se retrouver aisément sur notre grand plan d'eau. On repère ainsi facilement les grands trajets, les entrées des rivières, les bifurcations et les indications de récifs d'écueils et de basfonds.

Ces bouées sont donc visibles dans toute la partie québécoise du lac Abitibi. Si on veut se rendre naviguer du coté ontarien, le club offre à ses membres la possibilité de charger son GPS personnel à partir des données géo-positives offertes par un programme spécial du Club nautique.



### FORMULE D'ADHESION & RENOUVELLEMENT

Saison 2017

		Renouvellement	Nouvelle adhésion
_	Nom		
allor	Adresse du domicile		
Identification	Ville	Code postal	
	Téléphone	Courriel	

F	Description	Prix unitaire	Qté	Total		
	Carte de membre	30 \$				
ø	Carte de membre Privilège (5 ans)	150 \$				
nand	Carte de navigation 24' x 18' pliée échele 1 : 125 000	20 \$				
Commande	Carte de navigation 24' x 18' roulée et plastifiée échele 1 : 125 000	30 \$				
	Carte de navigation - Cahier plastifié 19' x 13' échele 1 : 80 000	50 \$				
	Don pour supporter les activités du club (Facultatif)					
			Total			
Je souhaite recevoir un reçu pour fins d'impôt (municipalités et entreprises seulement)  Je souhaite télécharger la carte du Lac Abitibi dans mon GPS (grotuit pour les membres)						

Votre carte de membre ainsi que le matériel commandé seront livrés à votre domicile. Retournez le formulaire accompagné de votre paiement à :

> Club Naufique Lac Abitibilinc. 80, 12e Ave est, Bureau 200 La Sarre (Québec) J9Z 3K6

### Merci pour votre implication!

Les activités du Club Nautique Lac Abitibi inc. sont financées entièrement grâce aux contributions annuelles de nos membres, donateurs et commanditaires.

Réservé à l'administration :	THE RESERVE AND ADDRESS OF THE PARTY.	WHI I HE
The state of the s	# de carte de mentbre année 2015	



Le Centre Le Retour, en collaboration avec



présente

## **COURS D'INITIATION AU GPS**

pour naviguer avec la carte numérisée du lac Abitibi



Same di le 29 avril 2017 de 9h00 à 16h00

#### Contenu de la formation

- Connaître les principales fonctions d'un récepteur GPS;
- Comprendre et modifier les différents modes d'affichage de la carte;
- Explorer et comprendre les différents symboles de la carte numérisée du lac Abitibi;
- Utiliser les trajets existant sur la carte numérisée du lac Abitibi;
- Enregistrer, gérer et utiliser les points d'intérêts « Waypoint» et trajets personnalisés;
- Exercices pratiques avec votre appareil.

#### Autres informations

- Chaque participant doit avoir en sa possession un récepteur GPS avec la carte numérisée du Club nautique lac Abitibi;
- Prévoir des vêtements pour l'extérieur selon la météo (une partie des exercices pratiques seront effectués à l'extérieur).
- Minimum requis de 10 participants (maximum 15 participants).

Pour inscription, contactez le Centre Le Retour au 819 333-5536

CITEX 10 O



#### Odette Caron reçoit le Prix du CALQ Créatrice de l'année en Abitibi-Témiscamingue

Rouyn-Noranda, le 31 mars 2017 – Le Conseil des arts et des lettres du Québec (CALQ) est heureux de décerner le Prix du CALQ – Créatrice de l'année à la comédienne Odette Caron. Réservé cette année aux artistes en arts de la scène, ce prix, assorti d'un montant de 5 000 \$, lui a été remis par M. Réjean Perron, directeur du soutien à la diffusion et au rayonnement international du CALQ, lors de la 17e remise des Prix d'excellence en arts et culture de l'Abitibi-Témiscamingue, à l'Agora des Arts.

#### Le parcours d'Odette Caron

Comédienne professionnelle depuis 1980, Odette Caron a joué au sein de plusieurs compagnies de théâtre, dont le Théâtre de La Crique, le Théâtre Parminou et le Théâtre du Tandem. Ses plus récentes productions théâtrales sont : *Habiter les terres* (2016); *Un suaire en saran wrap* (2014); *Lentement la beauté* (2012); et *Incroyable mais faux* (2007). Très active au sein de la communauté culturelle, elle est membre fondatrice du Théâtre de La Crique (1980), de la Salle Augustin-Chénier (1982) et du Théâtre du Tandem (1997).

En lui remettant son prix, Réjean Perron a souligné l'implication d'Odette Caron au sein de sa communauté et sa volonté de promouvoir la pratique théâtrale professionnelle en Abitibi-Témiscamingue depuis plus de 35 ans. « Les membres du comité de sélection ont salué l'intégrité, la détermination d'Odette Caron, ainsi que la constance de sa présence sur les scènes théâtrales ici et ailleurs au Québec. »

En décernant ce prix, le CALQ poursuit son objectif de reconnaissance publique en démontrant son appui aux créateurs dont les réalisations se distinguent par leur qualité et leur rayonnement.

#### La mission du Conseil des arts et des lettres du Québec

Dans une perspective de développement artistique équitable et durable, le CALQ soutient dans toutes les régions du Québec la création, l'expérimentation et la production dans les domaines des arts et des lettres et en favorise la diffusion et le rayonnement au Québec, au Canada et à l'étranger. Le CALQ est une société d'État financée par le ministère de la Culture et des Communications.

#### La mission du Conseil de la culture de l'Abitibi-Témiscamingue (CCAT)

Fondé en 1976, le CCAT a pour mission de : rassembler les intervenants du milieu artistique et culturel de l'Abitibi-Témiscamingue (individus et organismes) pour définir les orientations du développement régional des arts et de la culture; promouvoir les réalisations et les particularités du milieu tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la région; représenter et défendre les intérêts du milieu auprès des instances locales, régionales et nationales.

## VENTE DE GARAGE

Décorations, tissus, jouets, livres, casse-tête, CD, DVD, meubles, vêtements, chaussures, accessoires, rideaux, douillettes...

Spécial « PRINTEMPS »



#### DOMAINE DE L'HIRONDELLE

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES SEMI-AUTONOMES (au sous-sol de l'ancien presbytère)

204 Principale

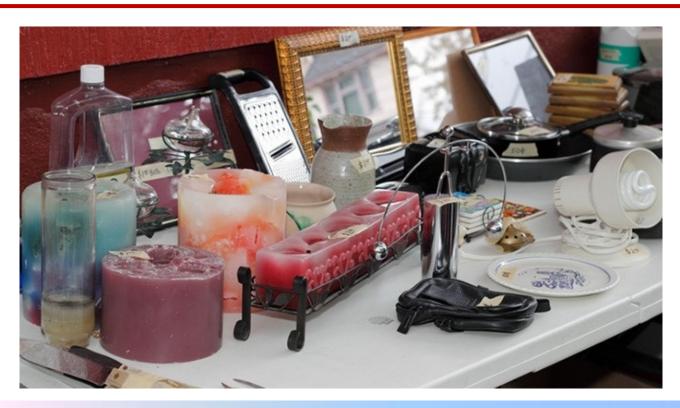
Ste-Germaine-Boulé

- Samedi 29 avril de 13 à 16 h



**BIENVENUE À TOUS!** 

(Visitez-nous sur <u>Facebook</u>: Domaine de l'Hirondelle)



## CHRONIQUE VERTE



#### LES GAFFES DU BAC EN IMAGES

Beaucoup de choses se récupèrent, mais pas nécessairement dans le bac de recyclage! Les trieurs des centres de tri de Tricentris se sont amusés à se photographier avec des objets plutôt insolites retrouvés sur les lignes de tri...



Ces robes vous siéent à ravir, mais ce ne sont pas des « contenants ». Elles ne vont pas au bac bleu!

#### Destination:

comptoir familial ou frip eri e.







Laissez tomber votre masque, mais pas dans le bac bleu!

#### Destination:

comptoir familial, friperie ou ressourcerie.



Vous COMPTEZ recycler votre calculatrice? Pas dans le bac bleu!

#### Destination:

ressourcerie si fonctionnelle. Sinon : écocentre.



Ne perdez pas la tête! Ça ne va pas dans le bac bleu!

#### Destination:

comptoir familial, friperie ou ressourcerie si fonctionnel. Sinon: bacvert



Vous « FLUSHEZ » vos résidus de construction? Pas dans le bac bleu!

#### Destination:

ressourcerie si fonctionnels (ex : toilette, bain, porte, etc). Sinon : écocentre.

Source : Tricentris | Centre de tri

Écocentre et Centre de valorisation des matières résiduelles (CVMR)

15, boulevard Industriel, La Sarre 15 819 333-2807



Des questions? Écrivez-nous: bottinvert@mrcao.qc.ca MRC d'Abitibi-Ouest

11, 5° Avenue Est, La Sarre QC J9Z 1K7

♣ 819 339-5400

mrcao@mrcao.gc.ca



Du 8 mars au 14 juin 2017

Abonnez-vous à la Chronique verte électronique de la MRC d'Abitibi-Ouest et courez la chance de gagner :

1er PRIX

Forfait touristique d'une journée en Abitibi-Ouest Choix d'une thématique : Découverte nature / Parcours agro / Expérience culturelle Valeur approximative de 500 \$ 2° PRIX
Bac à compost domestique
Valeur de 80 \$

Abonnez-vous et consultez les règlements du concours au www.mrcao.qc.ca





La période d'examens commence dès le début mai pour les élèves de nos écoles primaires et secondaires.

Parents et employeurs, soyez vigilants!

Participez à mettre en place toutes les conditions gagnantes pour favoriser la réussite.

C'est important, nos jeunes sont la relève, les futurs parents et les employeurs de demain !

#### COMITÉ DE LA RÉUSSITE ÉDUCATIVE ABITIBI-OUEST

## VOTRE CAISSE VOUS INFORME

#### ASSURANCE HABITATION

Protection tous risques pour votre chez-vous!

Parce que les petits imprévus font partie de la vie, Desjardins Assurances pense à tout et vous offre la protection « tous risques ». Ainsi, vous êtes protégé contre la majorité des événements accidentels tels qu'un dégât de peinture endommageant votre plancher.

Demandez une soumission dès maintenant au 1 888 ASSURANCE.

#### ACHAT D'UNE MAISON

Vous comptez emménager bientôt dans votre premier chez-vous bien à vous ou encore, faire l'acquisition d'une nouvelle maison ?

À la Caisse Desjardins de l'Abitibi-Ouest sachez qu'en plus de **vous aider à choisir le prêt hypothécaire** convenant le mieux à vos besoins et votre situation, votre conseiller Desjardins agira dans votre intérêt et vous accompagnera judicieusement tout au long du processus d'acquisition de votre résidence.

#### PROJET RÉNOVATION

Vous songez plutôt à rénover votre maison?

Votre conseiller pourra déterminer avec vous le montant que vous pourrez emprunter et il est là également pour vous faire profiter des nombreux avantages exclusifs aux membres Desjardins.

Alors, n'hésitez plus, prenez rendez-vous avec votre conseiller Desjardins dès aujourd'hui!



#### PRENEZ PART AUX DÉCISIONS DE VOTRE CAISSE!

Posez des questions sur les activités et les résultats de votre caisse et exprimez votre point de vue. Utilisez votre droit de vote pour adopter les règlements ou encore décider de l'utilisation des excédents de la Caisse. Élisez les dirigeants qui siégeront au conseil d'administration et au conseil de surveillance. Comment? En participant à l'assemblée annuelle de votre Caisse Desjardins de l'Abitibi-Ouest:

Lundi 24 avril 2017, 19 h à la Salle Desjardins au 500, rue Principale à La Sarre!

#### ÊTRE MEMBRE **DESJARDINS** A SES **AVANTAGES**!

www.desjardins.com/avantages



